

FR GUIDE D'INSTALLATION & D'UTILISATION  
DE BEDIENUNGSANLEITUNG  
NL GEBRUIKSAANWIJZING  
IT LIBRETTO ISTRUZIONI

Réfrigérateur-Congélateur  
Kühl-Gefrierschrank  
Tweedeurs-Koelkast  
Frigorifero-Congelatore

**PSS300**

**De Dietrich** 



**LES NOUVEAUX OBJETS DE VALEUR**

Chère cliente, cher client,

Vous venez d'acquérir un réfrigérateur De Dietrich et nous vous en remercions.

Votre nouvel appareil a été conçu pour vous par nos équipes de recherche afin de conserver au mieux vos aliments et répondre à vos exigences les plus élevés en termes de performance et de respect de l'environnement.

Le design très actuel, des réfrigérateurs De Dietrich cache de très nombreuses innovations pertinentes.

Performants, ils assurent une fraîcheur optimale à vos aliments grâce à un espace de conservation optimisé.

Vous trouverez également dans la gamme de produits De Dietrich, un choix étendu de produits en parfaite harmonie avec l'esthétique de votre nouveau réfrigérateur.

Découvrez-les dans le nouveau catalogue De Dietrich que pouvez vous procurer auprès de notre service Relations Consommateurs qui se tient à votre disposition et à votre écoute pour répondre à toutes vos questions ou suggestions.

De Dietrich, spécialiste incontesté de l'électroménager encastrable depuis plusieurs décennies, vous offre des produits toujours plus performants, fiables et faciles à utiliser.

La Marque De Dietrich

# **i** AVERTISSEMENTS ET CONSEILS IMPORTANTS

Il est très important que cette notice d'utilisation soit gardée avec l'appareil pour toute future consultation. Si cet appareil devait être vendu ou transféré à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation suive l'appareil, de façon à ce que le nouvel utilisateur puisse être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements relatifs.

Si cet appareil, muni de fermeture magnétique, doit être employé pour en remplacer un autre avec une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de mettre l'ancien appareil de côté. Cela dans le but d'éviter que des enfants puissent s'y renfermer et se mettre ainsi en danger de mort. Ces avertissements sont donnés pour votre sûreté et pour celle d'autrui. Nous vous prions donc de bien vouloir les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

## Sécurité

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.
- Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage intérieur et extérieur de l'appareil et au remplacement de la lampe d'éclairage (pour les appareils qui en sont équipés).
- Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie de l'appareil; la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors du déplacement.
- **Faites très attention lorsque vous déplacez l'appareil afin de ne pas endommager des parties du circuit de réfrigérant et ainsi d'éviter le risque de fuites de liquide.**
- **L'appareil ne doit pas être situé à proximité de radiateurs ou cuisinières à gaz.**
- **Evitez une exposition prolongée de l'appareil aux rayons solaires.**
- **Il doit y avoir une circulation d'air suffisante à la partie arrière de l'appareil et il faut éviter tout endommagement du circuit réfrigérant.**
- **Seulement pour congélateurs (sauf modèles encastrés): un emplacement optimal est la cave.**
- **Ne pas mettre d'instruments électriques à l'intérieur de l'appareil (sorbetière, par exemple).**

## Service/Réparation

- Une éventuelle modification à l'installation électrique de votre maison qui devait être nécessaire pour l'installation de l'appareil ne devra être effectuée que par du personnel qualifié.

- Il est dangereux de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques de cet appareil.
- Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigérant; l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par du personnel autorisé.
- En cas de panne, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des dommages. Contactez le Service Après-Vente le plus proche et n'exigez que des pièces détachées originales.

## Installation

- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.  
**Important:** en cas de dommage au câble d'alimentation, il faudra le remplacer avec un câble spécial ou un ensemble disponibles chez le fabricant ou le service technique après-vente.
- L'appareil se réchauffe sensiblement au niveau du condenseur et du compresseur. Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et des dommages sur l'appareil. Suivez les instructions données pour l'installation.
- A cause du système de transport, l'huile contenue dans le compresseur pourrait s'écouler dans le circuit réfrigérant. Attendez 2 heures au moins avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de refluer dans le compresseur.

## Utilisation

- Les réfrigérateurs et/ou congélateurs ménagers sont destinés uniquement à la conservation et/ou congélation des aliments et des boissons.
- Pour le bon fonctionnement de votre appareil, la température ambiante du local doit être comprise entre +18°C et +43°C (Classe T); +18°C et +38°C (Classe ST); +16°C et +32°C (Classe N); +10°C et +32°C (Classe SN); La classe d'appartenance est indiquée sur la plaque signalétique.

**ATTENTION:** En dehors des températures ambiantes indiquées par la classe climatique d'appartenance de ce produit, il est obligatoire de respecter les indications suivantes: lorsque la température ambiante descend sous la valeur minimum, la température de conservation du compartiment congélateur peut ne pas être garantie; il est donc conseillé de consommer les produits que ce dernier contient au plus vite.

- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Suivez les indications du fabricant pour la conservation et/ou congélation des aliments.
- Dans tous les appareils de réfrigération et congélation il y a des surfaces qui se couvrent de givre. Suivant le modèle, ce givre peut être éliminé automatiquement (dégivrage automatique) ou bien manuellement.
- N'essayez jamais d'enlever le givre avec un objet métallique, vous risqueriez d'endommager irréparablement l'évaporateur. N'employez pour cela que une spatule en plastique.
- De même, ne décollez jamais les bacs à glace avec un couteau ou tout autre objet tranchant.
- Ne placez ni bouteilles ni boîtes de boissons gazeuses dans le congélateur/compartiment à basse température, elles pourraient exploser.



## Protection de l'environnement

**Cet appareil ne contient pas, dans son circuit de réfrigérant et ses matières isolantes, de gaz réfrigérant nocif à la couche d'ozone. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères et la ferraille. Il faut éviter d'endommager le circuit de réfrigérant, surtout à l'arrière de l'appareil, près de l'échangeur thermique. Vous pouvez vous renseigner sur les centres de ramassage auprès de votre bureau municipal. Les matériaux utilisés dans cet appareil identifiés par le symbole  sont recyclables.**

## Élimination des vieux appareils

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## RENSEIGNEMENTS POUR L'ÉLIMINATION DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Tous les matériaux et les accessoires utilisés pour emballer nos grands électroménagers, sauf ceux qui sont en bois recyclables et peuvent donc se récupérer.

Voici ce que nous vous conseillons:

- Déposez les emballages en papier, en carton et en carton ondulé aux endroits prévus pour le ramassage de ce genre de matériau.
- Mettez les pièces en plastique dans les conteneurs prévus à cet effet. Si ce genre de conteneurs n'existent pas encore à l'endroit où vous habitez, vous pouvez éliminer les matériaux en question en les mettant dans les ordures ménagères.

Pour les emballages de matières plastiques recyclables, par exemple:

Les exemples reportent les symboles suivants:



PE pour polyéthylène\*\* 02 = ^ PE-HD; 04 = ^ PE-LD  
 PP pour le polypropylène  
 PS pour le polystyrène

## PIÈCES EN MATIÈRE PLASTIQUE

Pour faciliter l'élimination et /ou le recyclage des matériaux, la plupart des pièces de l'appareil ont une contremarque qui en facilite l'identification.



# SOMMAIRE

<b>Avertissements et conseils importants</b> .....	3
<b>Renseignements pour l'élimination des matériaux d'emballage</b> .....	4
<b>Utilisation</b> - Nettoyage - Panneau de contrôle - .....	6
Mise en service et réglage de la température - Réfrigération - Sécurité alimentaire .....	7
<b>Utilisation</b> - Tablettes amovibles - Positionnement des balconnets de la contre-porte - Brassage de l'air .	8
<b>Utilisation</b> - Nettoyage - Panneau de contrôle du réfrigérateur a vin .....	9
<b>Utilisation</b> - Nettoyage - Panneau de contrôle du congélateur .....	11
<b>Conseils</b> pour la réfrigération-Conseils pour la congélation-Conseils pour la surgélation .....	14
<b>Entretien</b> - Arrêt prolongé - Nettoyage - Changement de l'ampoule .....	15
Dégivrage - <b>Anomalie de fonctionnement</b> - <b>Informations techniques</b> .....	16
<b>Installation</b> - Emplacement - Branchement électrique - Arrêt pour clayettes .....	17

QUELFRIGO.COM

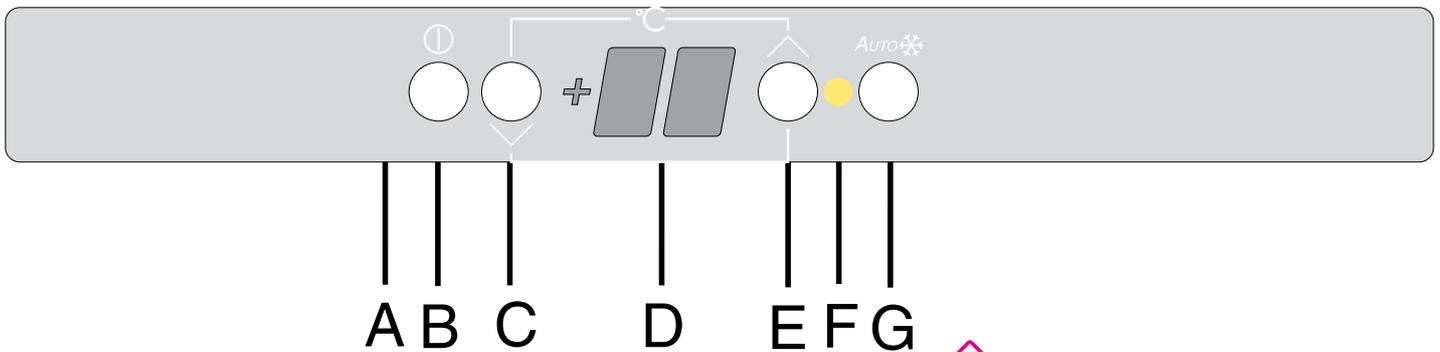
# UTILISATION

## Nettoyage

L'appareil étant convenablement installé, nous vous conseillons de le nettoyer soigneusement avec de l'eau tiède savonneuse, pour enlever l'odeur caractéristique de «neuf».

 **N'utilisez pas de produits abrasifs, de poudre à récurer ni d'éponge métallique.**

## Bandeau de commande



- A. Témoin ALLUMÉ/ÉTEINT
- B. Touche ALLUMÉ/ÉTEINT
- C. Touche de réglage de la température du réfrigérateur (augmenter)
- D. Indicateur de température du réfrigérateur
- E. Touche de réglage de la température du réfrigérateur (abaissier)
- F. Témoin fonction Coolmatic
- G. Touche fonction Coolmatic

### A. Témoin ALLUMÉ/ÉTEINT

### B. Touche ALLUMÉ/ÉTEINT

ALLUMÉ: appuyer sur la touche (B); le témoin (A) doit s'allumer.

ÉTEINT: maintenir enfoncée la touche (B) jusqu'à ce que le témoin (A) et l'indicateur de température s'éteignent.

### C - E. Touches de réglage de la température

La température peut être réglée sur une plage comprise entre +2°C et +8°C.

En appuyant sur la touche (C ou E), la température programmée clignote sur l'indicateur (B). La modification du réglage de température est possible uniquement alors que l'indicateur clignote. Pour obtenir une température plus élevée, appuyer sur la touche (C), pour obtenir une température plus basse appuyer sur la touche (E). L'indicateur affiche pendant quelques secondes la température programmée et affiche ensuite à nouveau la température interne du réfrigérateur.

La température programmée est atteinte dans les 24 heures.

 **Attention !**

**Durant la phase de stabilisation après la première mise en service, il est possible que la température affichée ne corresponde pas à la température programmée, la température affichée pouvant en l'occurrence être inférieure à la température programmée.**

### D. Indicateur de température

Durant le fonctionnement normal est affichée la température moyenne du réfrigérateur.

 **Attention!**

Un écart entre la température affichée et la température programmée est normal, en particulier lorsque:

- la température programmée a été modifiée depuis peu,
- la porte du réfrigérateur est restée ouverte pendant un certain temps,
- des aliments chauds ont été placés dans le réfrigérateur.

## F. Touche fonction Coolmatic

## G. Témoin fonction Coolmatic

La fonction Coolmatic a pour effet de faire fonctionner le réfrigérateur au maximum de sa puissance. Il est recommandé d'utiliser cette fonction lorsque sont introduites dans le réfrigérateur de grandes quantités d'aliments.

Appuyer sur la touche de la fonction Coolmatic (G). Le témoin de la fonction Coolmatic (F) doit s'allumer. La température interne est alors abaissée à +2°C.

Au bout de 6 heures environ, la fonction Coolmatic se désactive automatiquement.

## Mise en service et réglage de la température

Raccorder l'appareil à une prise de courant. Appuyer sur la touche (B) pour allumer le réfrigérateur.

Le réfrigérateur est programmé sur une température de +5°C. Cette température est atteinte au bout de quelques heures.

Dès que le réfrigérateur est allumé, l'indicateur (D) affiche la température interne.

## Réfrigération

Pour obtenir le meilleur rendement du compartiment réfrigérateur:

- n'introduisez pas d'aliments encore chauds ou de liquides en évaporation dans la cuve;
- couvrez les aliments, surtout s'ils sont aromatiques;
- placez les denrées de façon à ce que l'air puisse circuler tout autour.

## SECURITÉ ALIMENTAIRE

### Explication signalétique de la zone froide



Le symbole ci-contre indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur.

**Zone la plus froide:** inférieure ou égale à +4° C

Viandes, volailles, poissons, charcuteries, plats préparés, salades composées, préparations et pâtisseries à base d'œufs ou de crème, pâtes fraîches, pâte à tarte, pizza/quiches, produits frais et fromages au lait cru, légumes prêts à l'emploi vendus sous sachet plastique et plus généralement, tout produit frais dont la date limite de consommation (DLC) est associée à une température de conservation inférieure ou égale à +4°C.

### Indicateur de température

Thermostat à régler



Température correcte



L'indicateur de température permet de contrôler le bon fonctionnement de votre réfrigérateur.

L'indicateur présente la mention "OK" lorsque la zone la plus froide atteint une température inférieure ou égale à 4°C.

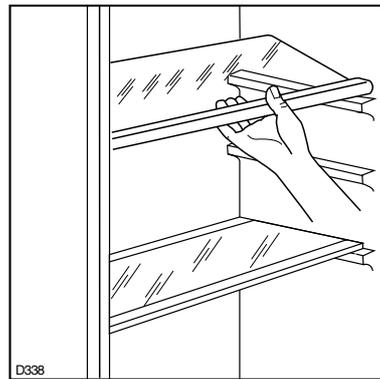
Si la température est supérieure à 4°C, l'indicateur reste noir. L'utilisateur doit alors faire baisser la température de son réfrigérateur en réglant son thermostat.

**ATTENTION:** Une ouverture prolongée de la porte du réfrigérateur entraîne une hausse de la température interne. Afin de bien mesurer la température, la lecture de l'indicateur doit être effectuée dans les 30 secondes.

## Tablettes amovibles

Les glissières se trouvant sur les parois de la cuve vous permettent de positionner les tablettes à différentes hauteurs, selon vos besoins.

Pour une meilleure utilisation de l'espace vous pouvez superposer les demi-tablettes antérieures aux demi-tablettes postérieures.

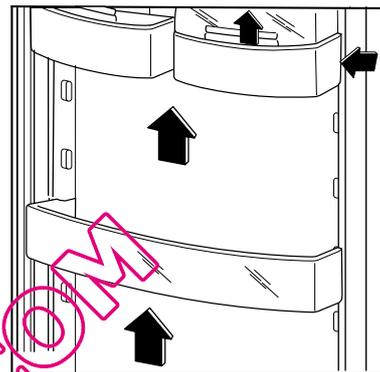


## Positionnement des balconnets de la contre-porte

Il est possible de changer de place les balconnets.

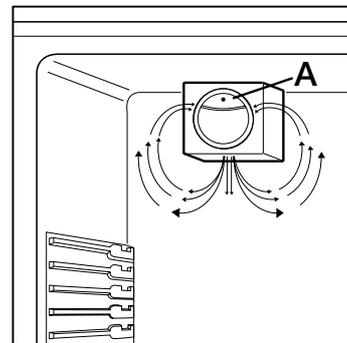
A cet effet procédez comme suit:

Dégagez les balconnets en agissant dans le sens indiqué par les flèches. Remontez les balconnets à la hauteur désirée.

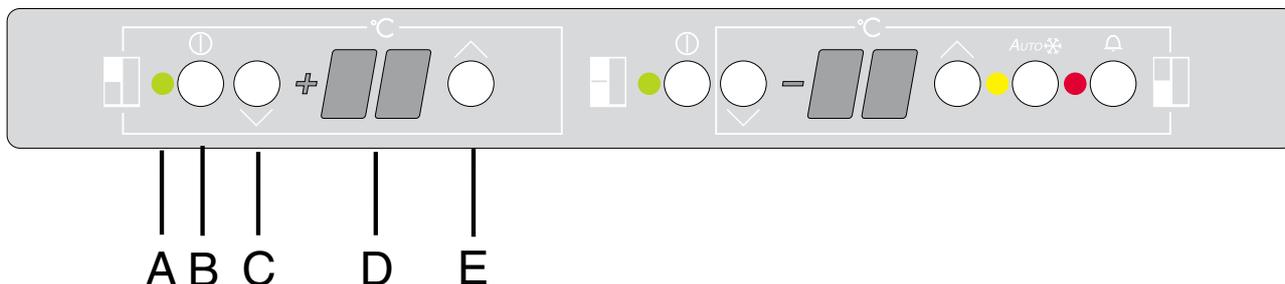


## Brassage de l'air

- Ce modèle est pourvu d'un dispositif spécial appelé A.S.P. (Air Saveur Plus) qui brasse l'air uniformément.  
La technologie A.S.P. a pour effet d'uniformiser la température à l'intérieur du réfrigérateur plus rapidement pour atteindre une température plus basse tout en maintenant un taux d'humidité constant.
- La température idéale ainsi assurée à tous les niveaux du réfrigérateur offre plus de liberté pour le rangement de tous les aliments et permet une meilleure et plus longue conservation de ces aliments.
- L' A.S.P. est spécialement approprié lorsque vous avez introduit une grande quantité d'aliments dans le compartiment réfrigérateur et par temps chaud (Température ambiante supérieure à 25° C).  
Pour actionner le brassage de l'air, basculez l'interrupteur A.S.P. (A): le voyant s'allume.  
Veillez à ne pas placer d'aliments devant ce dispositif, ce qui aurait pour effet de diminuer le brassage de l'air.



## Panneau de contrôle du réfrigérateur a vin



- A. Témoin ALLUMÉ/ÉTEINT
- B. Touche ALLUMÉ/ÉTEINT du réfrigérateur
- C. Touche de réglage de la température du réfrigérateur (augmenter)
- D. Indicateur de température du réfrigérateur
- E. Touche de réglage de la température du réfrigérateur (abaisser)

### A. Témoin ALLUMÉ/ÉTEINT

### B. Touche ALLUMÉ/ÉTEINT

ALLUMÉ: appuyer sur la touche (B) pour mettre en fonctionnement l'appareil; le témoin (A) doit s'allumer.

ÉTEINT: maintenir enfoncée la touche (B) jusqu'à ce que le témoin (A) et l'indicateur de température s'éteignent.

### C - E. Touches de réglage de la température

La température peut être réglée sur une plage comprise entre +2°C et +8°C.

En appuyant sur la touche (C ou E), la température programmée clignote sur l'indicateur (B). La modification du réglage de température est possible uniquement alors que l'indicateur clignote. Pour obtenir une température plus élevée, appuyer sur la touche (C), pour obtenir une température plus basse appuyer sur la touche (E). L'indicateur affiche pendant quelques secondes la température programmée et affiche ensuite à nouveau la température interne du réfrigérateur.

La température programmée est atteinte dans les 24 heures.



**Attention !**

Durant la phase de stabilisation après la première mise en service, il est possible que la température affichée ne corresponde pas à la température programmée, la température affichée pouvant en l'occurrence être inférieure à la température programmée.

### D. Indicateur de température

Durant le fonctionnement normal est affichée la température moyenne du réfrigérateur.



**Attention!**

Un écart entre la température affichée et la température programmée est normal, en particulier lorsque:

- la température programmée a été modifiée depuis peu,
- la porte du réfrigérateur est restée ouverte pendant un certain temps,
- des aliments chauds ont été placés dans le réfrigérateur.

## Mise en service et réglage de la température

Raccorder l'appareil à une prise de courant. Appuyer sur la touche (B) pour allumer le réfrigérateur.

Le réfrigérateur est programmé sur une température de +5°C. Cette température est atteinte au bout de quelques heures.

Dès que le réfrigérateur est allumé, l'indicateur (D) affiche la température interne.

## Utilisation de la cave à vin

La température peut être réglée entre +6°C et +16°C.

Ce compartiment est idéal pour stocker et conserver pendant de longues périodes des vins rouges ou blancs devant être affinés en bouteille.

Couchez les bouteilles de façon à ce que les bouchons ne sèchent pas.

Conservez le vin à l'abri de la lumière. La porte de la cave à vins est constituée d'une double vitre opaque anti-rayonnement UV, destiné à protéger le vin de la lumière si l'appareil est installé dans une pièce particulièrement éclairée.

Manipulez les bouteilles avec précaution de façon à ne pas remuer le vin.

Respectez scrupuleusement les recommandations et les conseils qui vous ont été fournis au moment de l'achat de votre appareil ou figurant dans cette documentation.

### Circulation d'air

Afin de permettre une circulation d'air correcte, ne couvrez jamais les clayettes de papier, de carton ou de feuilles en plastique.

Veillez à ce que les bouteilles ne soient pas en contact avec la paroi arrière de l'appareil afin que l'air circule librement.

### Clayettes amovibles

Les clayettes peuvent être inclinées entre les 2 guides en veillant à ce que les petits gonds soient correctement insérés dans le guide supérieur et que la partie avant de la clayette repose sur le guide avant.

Procédez de la manière suivante :

La petite clayette peut être placée sur les deux petits guides supérieurs.

La longue clayette peut être placée sur les 3 longs guides intermédiaires et inclinée entre le dernier petit guide et la structure de support de clayette.

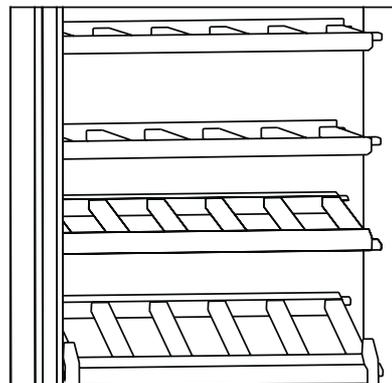
La structure de support de clayette doit être placée dans la partie inférieure du compartiment.

**Important :** Seules les larges clayettes peuvent être placées sur la structure de support de clayette.

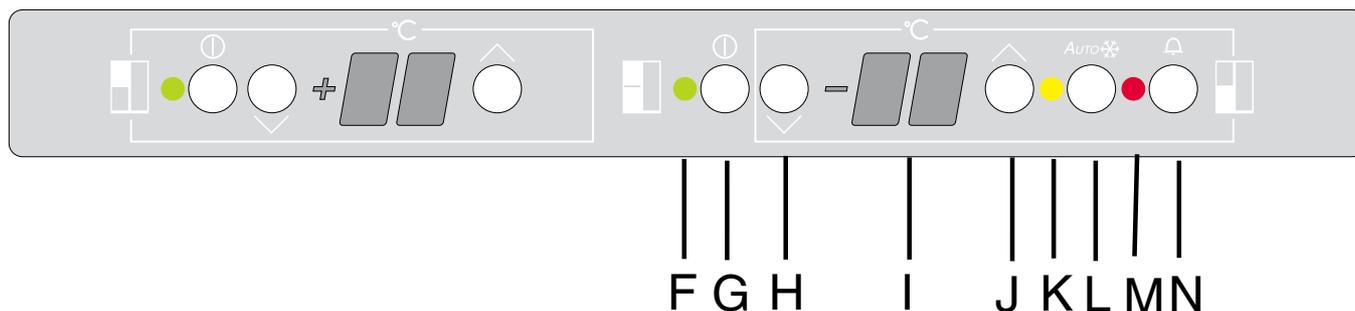
### Bruits de fonctionnement

Il n'est pas anormal d'entendre le bruit de circulation du fluide frigorigène selon son état liquide, gazeux ou vapoureux.

Le fonctionnement du compresseur s'accompagne d'un bourdonnement audible.



## Panneau de contrôle du congélateur



- F. Témoin ALLUMÉ/ÉTEINT
- G. Touche ALLUMÉ/ÉTEINT de appareil
- H. Touche de réglage de la température (augmenter)
- I. Indicateur de température du congélateur
- J. Touche de réglage de la température (abaisser)
- K. Témoin fonction Frostmatic
- L. Touche fonction Frostmatic
- M. Témoin d'alarme
- N. Touche de désactivation alarme

### F. Témoin ALLUMÉ/ÉTEINT

### G. Touche ALLUMÉ/ÉTEINT

**ALLUMÉ:** appuyer sur la touche (G) pour mettre en fonctionnement l'appareil, le témoin (F) doit s'allumer.

**ÉTEINT:** maintenir enfoncée la touche (G) jusqu'à ce que le témoin (F) et l'indicateur de température s'éteignent.

### H - J. Touches de réglage de la température

La température peut être réglée sur une plage comprise entre -15°C et -24°C.

En appuyant sur la touche (H ou J), la température programmée clignote sur l'indicateur (I). La modification du réglage de température est possible uniquement alors que l'indicateur clignote. Pour obtenir une température plus élevée, appuyer sur la touche (H), pour obtenir une température plus basse

appuyer sur la touche (J). L'indicateur affiche pendant quelques secondes la température programmée et affiche ensuite à nouveau la température interne du congélateur.

La température programmée est atteinte dans les 24 heures.



#### Attention !

Durant la phase de stabilisation après la première mise en service, il est possible que la température affichée ne corresponde pas à la température programmée, la température affichée pouvant en l'occurrence être inférieure à la température programmée.

### I. Indicateur de température

Durant le fonctionnement normal est affichée la température moyenne de la partie congélateur.



#### Attention!

Un écart entre la température affichée et la température programmée est normal, en particulier lorsque:

- la température programmée a été modifiée depuis peu,
- la porte du congélateur est restée ouverte pendant un certain temps,
- des aliments chauds ont été placés dans le congélateur.

Des écarts de 5°C à l'intérieur du congélateur sont normaux.

## K. Témoin fonction Frostmatic

## L. Touche fonction Frostmatic

Pour congeler des aliments frais, il est nécessaire d'activer la fonction Frostmatic.

Pour cela appuyer sur la touche (L). Le témoin (K) doit ensuite s'allumer.

Pour arrêter la fonction de congélation rapide, appuyer à nouveau sur la touche (L), différemment la fonction se désactive ensuite automatiquement après presque 54 heures. Après désactivation de la fonction Frostmatic le témoin (K) doit s'éteindre.



### Attention!

Quand utiliser la fonction Frostmatic:

environ 6 heures avant	introduction de petites quantités d'aliments frais (5 kg environ)
environ 24 heures avant	introduction de la quantité maximum d'aliments frais (voir plaque matricule)
inutile après	introduction de produits surgelés
inutile après	introduction de petites quantités d'aliments frais (jusqu'à 2 kg)

## M. Témoin d'alarme

## N. Touche de désactivation alarme

Une élévation anormale de la température du congélateur (par exemple en cas de coupure de courant) est indiquée par le clignotement du témoin (M) et par un signal sonore.

Une fois rétablies les conditions normales de fonctionnement, le signal sonore s'arrête alors que le témoin d'alarme continue de clignoter.

En appuyant sur la touche (N), s'affiche sur l'indicateur (D) pendant quelques secondes la température maximum atteinte à l'intérieur du congélateur.

## Mise en service et réglage de la température

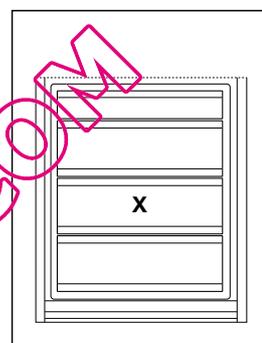
Raccorder l'appareil à une prise de courant. Appuyer sur la touche (G) pour mettre en marche le congélateur. Le congélateur est programmé sur une température de  $-18^{\circ}\text{C}$ . Cette température est atteinte au bout de quelques heures.

Dès que le congélateur est allumé, l'indicateur (K) affiche la température interne. Le témoin d'alarme (O) se met à clignoter et le signal sonore se déclenche.

Appuyer sur la touche (P) de désactivation d'alarme.

Le signal sonore s'arrête alors que le témoin d'alarme (O) continue de clignoter jusqu'à ce que soit atteinte la température programmée.

## Congélation



Il vous permet de congeler des denrées fraîches et de conserver des produits surgelés et congelés, d'un mois à un an, suivant la nature du produit.

Pour congeler les aliments frais appuyez sur la fonction Super Frost au moins 24 heures avant l'introduction des denrées.

Positionnez les aliments à congeler comme illustré dans la figure.

## Conservation des produits surgelés

À la première mise en fonctionnement ou après un arrêt prolongé faites fonctionner l'appareil pendant deux heures au moins, avec le bouton du thermostat sur la position de froid maximum. Ramenez ensuite le thermostat sur une position moyenne.



### Attention

**En cas de coupure de courant abstenez-vous d'ouvrir la porte. Si l'interruption est de courte durée (jusqu'à 6-8 heures) et si le congélateur est rempli, il n'y a aucun risque d'altération pour les aliments. En cas contraire vous devrez consommer les aliments le plus rapidement possible (une augmentation de la température peut réduire remarquablement la durée de conservation des aliments).**

## Décongélation

Avant d'être utilisés, les aliments congelés ou surgelés doivent être décongelés dans le réfrigérateur ou à température ambiante, selon le temps dont on dispose pour cette opération.

S'il s'agit de produits minces ou divisés, placez-les directement à cuire: dans ce cas le temps de cuisson sera plus long.

## Glaçons

L'appareil est équipé d'un ou de plusieurs bacs à glace pour faire des glaçons. Il faut remplir ces bacs d'eau potable et les placer dans le congélateur.

**N'employez pas d'objet métallique pour décoller les bacs à glace.**

## Accumulateur de froid

Votre appareil est équipé de une ou plus accumulateurs de froid. Ils doivent être placés dans le tiroir supérieur.

Ils vous permettent:

- d'augmenter l'autonomie de votre appareil en cas de coupure de courant,
- de transporter des produits congelés ou surgelés,
- de maintenir le froid au niveau le plus bas dans une glacière de pique nique,
- de maintenir le froid dans les produits surgelés ou congelés durant la période de dégivrage.

QUELFRIGO.COM

## CONSEILS

### Conseils pour la réfrigération

#### Où placer les denrées?

**Viande** (de toutes sortes): enveloppez-la dans des sachets en plastique et placez-la sur la tablette en verre au-dessus du(des) bac(s) à légumes.

**La période de conservation est de 1 à 2 jours au maximum.**

**Aliments cuits, plats froids, etc.:** placez-les, bien couverts, sur une clayette.

**Fruits et légumes:** bac(s) à légumes (une fois nettoyés).

**Beurre et fromage:** enveloppez-les soigneusement dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène et mettez-les dans les casiers appropriés.

**Lait en bouteille:** à placer dans l'un des balconnets de la contreporte.

**Bananes, pommes de terre, oignon et ail ne doivent pas être placés dans le réfrigérateur, s'ils ne sont pas conditionnés.**

### Conseils pour la congélation

Règles à respecter pour la congélation:

- **le pouvoir max. de congélation par 24 heures figure sur la plaque signalétique;**
- le processus de congélation prend 24 heures. Il vaut mieux ne pas ajouter d'autres aliments à congeler pendant ce laps de temps;
- les produits destinés à la congélation doivent être frais, bien nettoyés et d'excellente qualité;
- préparez de petites portions, de façon à faciliter la congélation et à permettre de ne décongeler que la quantité nécessaire;
- enveloppez les denrées dans du papier d'aluminium ou de polyéthylène, en éliminant les bulles d'air et en fermant bien les paquets;
- évitez de placer des produits à congeler en contact avec des denrées déjà entreposées, pour éviter d'en élever la température;
- les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les gras; le sel réduit la durée de conservation;
- ne consommez pas les bâtonnets glacés toute de suite après les avoir sortis du congélateur. La température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures;
- indiquez sur chaque paquet la date de congélation, afin de pouvoir contrôler le temps d'entreposage;
- Les symboles correspondent à différents types de produits congelés.

Les chiffres indiquent la durée de conservation en mois du type correspondant de produit. La durée de conservation supérieure ou inférieure est valable en fonction de la qualité des aliments et du traitement qu'ils ont subi avant la congélation.

- **ne placez ni bouteilles ni boîtes de boissons gazeuses dans le congélateur, car elles pourraient éclater.**

### Conseils pour la surgélation

Comment utiliser ce compartiment au mieux:

- vérifiez que les aliments aient bien été conservés en magasin;
- assurez-vous que le transport, du moment de l'achat jusqu'à celui de la mise en place dans le compartiment, dure le moins longtemps possible;
- évitez d'ouvrir trop souvent la porte et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire.
- Il convient de faire très attention, car les aliments dégelés, ne peuvent être recongelés.
- Ne dépassez jamais la date limite d'utilisation généralement marquée sur les paquets.

# ENTRETIEN



**Débranchez l'appareil avant toute opération.**

**Attention:** Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit de réfrigérant; l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par du personnel autorisé.

## Nettoyage

N'utilisez jamais d'objets métalliques pour nettoyer l'appareil; vous risquez de l'endommager.

Nettoyez périodiquement l'intérieur de votre appareil avec de l'eau tiède et du bicarbonate de soude. Rincez et séchez soigneusement.

Dépoussiérez le condenseur situé à l'arrière de l'appareil à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. Une accumulation de poussière risquerait de diminuer le rendement de l'appareil.

## Changement de l'ampoule

### Réfrigérateur

Appuyez sur l'encliquetage arrière et en même temps retirez le couvercle dans le sens de la flèche.



Attention

Remplacez-la par un modèle identique et de même puissance (la puissance maximale est indiquée sur le diffuseur).

## Changement de l'ampoule

### Réfrigérateur a vin

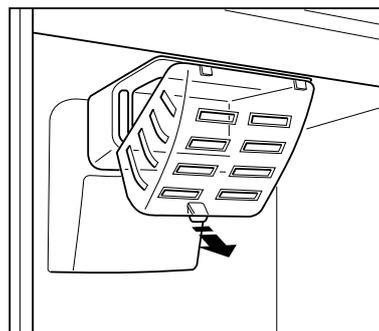
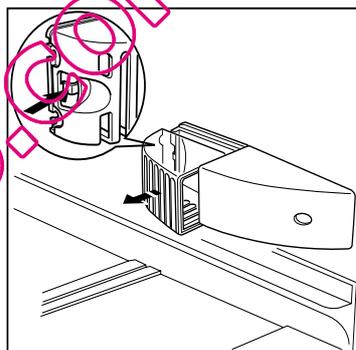
Appuyez sur l'encliquetage arrière et en même temps retirez le couvercle dans le sens de la flèche.



Remplacez-la par un modèle semblable (La puissance maximale est indiquée sur le diffuseur).

## Arrêt prolongé

Lorsque l'appareil doit rester à l'arrêt pendant un certain temps, prenez les précautions suivantes: débranchez la prise de courant; videz l'appareil; dégivrez-le et nettoyez-le à fond; laissez les portes entrouvertes pour faire circuler de l'air, de façon à éviter les mauvaises odeurs.

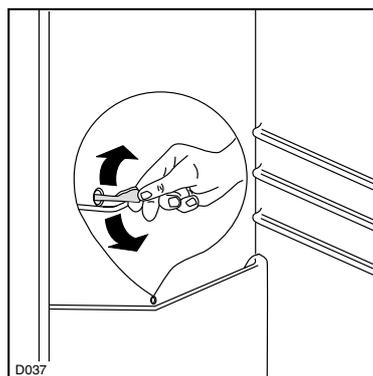


## Dégivrage

Le dégivrage du compartiment réfrigérateur s'effectue automatiquement, à chaque arrêt du compresseur. L'eau de dégivrage est évacuée dans un bac situé à l'arrière de l'appareil où elle s'évapore.

**Nous recommandons de nettoyer périodiquement l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage se trouvant dans la partie centrale de la gouttière du compartiment réfrigérateur afin d'éviter que l'eau, en débordant, ne coule sur les denrées stockées dans la cuve. Utilisez à cet effet le bâtonnet se trouvant dans l'orifice.**

Votre appareil est caractérisé par l'absence totale de givre sur les parois grâce au FROID VENTILE. Ce procédé consiste à faire circuler dans l'appareil un air froid et sec grâce à une turbine ce qui dispense de l'opération de dégivrage. Le dégivrage s'effectue AUTOMATIQUEMENT."



## ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

Si l'appareil marche mal, il faut contrôler:

- si la fiche est bien branchée à la prise de courant et si l'interrupteur est éteint;
- s'il n'y a pas de panne de courant;
- si les commandes sont bien dans la bonne position;
- s'il y a des traces d'eau au fond du compartiment et si l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage est bouché (voir chapitre "Dégivrage").

Une fois que tous ces contrôles ont été effectués, si l'anomalie de fonctionnement persiste, adressez-vous au Service Après-Vente le plus proche.

**Pour que l'intervention soit plus rapide, au moment de l'appel, il vaut mieux indiquer le code du modèle et le numéro d'immatriculation, qui se trouvent sur le certificat de garantie ou sur la plaque d'immatriculation placée à l'intérieur de l'appareil, à gauche et en bas.**

## INFORMATIONS TECHNIQUES

Tous les renseignements techniques sont indiqués sur la plaque signalétique qui se trouve sur le côté gauche de l'appareil.

# INSTALLATION

## Emplacement

Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses).

Pour l'encastrement rappez-vous aux instructions relatives ci-jointes.



**Important**

L'appareil doit pouvoir être débranché du secteur; il est donc nécessaire que la fiche reste accessible une fois que l'installation est terminée.

## Branchement électrique

Contrôlez, avant de brancher l'appareil, que le voltage et la fréquence indiqués sur la plaque signalétique correspondent à ceux de votre réseau. Tolérance admise:  $\pm 6\%$ .

Pour l'adaptation de l'appareil à des voltages différents, l'adjonction d'un autotransformateur d'une puissance adéquate est indispensable.

**Il faut absolument brancher l'appareil à une prise de terre réglementaire.**

C'est pour cela que la prise du câble d'alimentation est munie d'un contact prévu exprès. Si la prise de courant du réseau domestique n'est pas branchée à la terre, branchez l'appareil à une prise de terre à part, conformément aux normes en vigueur, en vous adressant à un technicien spécialisé.

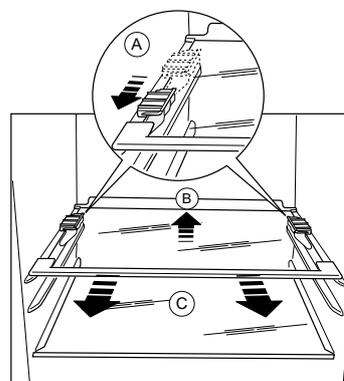
**Le fabricant décline toute responsabilité, si cette norme de prévention des accidents n'est pas respectée.**

**Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:**

- 87/308 CEE du 2.6.87 concernant la suppression des interférences radio-électriques
- 73/23 CEE 19/02/73 (Basse Tension) et modifications successives;
- 89/336 CEE 03/05/89 (Compatibilité Electromagnétique) et modifications successives.

## Arrêts pour clayettes

Votre appareil est équipé d'arrêts pour clayettes qui permettent de les bloquer pendant le transport. Pour les enlever, procédez de la façon suivante : déplacez les arrêts dans le sens de la flèche, soulevez à l'arrière la clayette, poussez-la vers l'avant jusqu'à ce qu'elle se dégage. Retirez les arrêts.



## **Brandt UK Ltd**

**Intec Four, Wade Road, Basingstoke, Hampshire RG24 8NE**

**Brochures and Stockist information : 08707 505 503**

**All other departments : 01256 308 000**

**Service fax : 01256 346 877**

**Sales Order Processing fax : 01256 843 024**

**Marketing and Home Economist fax : 01256 325 888**

## **Distributor in Ireland :**

**Quality Electrical Distributors Ltd**

**143b Slaney Close, Dublin Industrial Estate , Glasnevin, Dublin 11**

**Sales telephone : 01 878 1996 ; Sales fax : 01 878 1473**

**Email : sales@qedltd.ie**

## **ElcoBrandt Suisse SA**

**Service Après Vente**

**Route de Soleure 12**

**2072 St Blaise (NE)**

**Tél : 032-756-49-89**

**Fax : 032-756-49-99**

**Numéro vert : 0800 81 12 34**

**E-mail : serviceCH@elcobrandt.com**

QUELLEPRIGO.COM

**Service Consommateurs Brandt**

**BP 9526**

**95069 CERGY PONTOISE CEDEX**

**Tel : +33 (0) 892 02 88 01\***

\*0,34 Eur TTC / min à partir d'un poste fixe

Tarif en vigueur au 1 avril 2004

**\* Service fourni par**

**FagorBrandt SAS, locataire-gérant, Etablissement de Cergy,**

**5/7 avenue des Béthunes, 95 310 Saint Ouen L'Aumône**

**SAS au capital social de 20 000 000 euros RCS Nanterre 440 303 196.**

**FagorBrandt SAS, locataire-gérant - SAS au capital social de 20 000 000 euros RCS Nanterre 440 303 196.**